



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

СОВЕТ

Сто шестьдесят девятая сессия

8 апреля 2022 года

Письмо от Франции и Соединенных Штатов Америки – официальное предложение для принятия решения Советом

1. В настоящем документе приведено письмо от Франции и Соединенных Штатов Америки от 2 апреля 2022 года с просьбой распространить приложение к письмам от членов от 21 марта 2022 года и 25 марта 2022 года (опубликованным в качестве документа CL 169/INF/2) в качестве официального предложения для принятия решения Советом на его 169-й сессии.
2. В соответствии с этой просьбой вышеупомянутое приложение было опубликовано 4 апреля 2022 года в качестве документа CL 169/4.

С документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org.

2 апреля 2022 года

Его Превосходительству д-ру Цюй Дунъюю,
Генеральному директору
Продовольственной и сельскохозяйственной
организации Объединенных Наций
Viale delle Terme di Caracalla 00153 Rome

Достопочтенному Хансу Хогевену,
Независимому председателю Совета
Продовольственной и сельскохозяйственной
организации Объединенных Наций
Viale delle Terme di Caracalla 00153 Rome

Уважаемый г-н Генеральный директор, г-н Независимый председатель Совета!

Мы принимаем к сведению предварительную повестку дня 169-й (специальной) сессии Совета ФАО, которая состоится 8 апреля 2022 года (CL 169/1), и благодарим вас за распространение писем от 21 марта и 25 марта, подписанных 64 членами ФАО, в том числе 20 членами Совета, в качестве документа CL 169/INF/2.

В этой связи хотели бы пояснить, что приложение к вышеупомянутым письмам ("Предложения в отношении действий ФАО в связи с последствиями агрессии России против Украины для мировой продовольственной безопасности и сельского хозяйства") следует рассматривать как официальное предложение по пункту 3 предварительной повестки дня (CL 169/1) на основании Правила XI Общих правил Организации, которое распространяется *mutatis mutandis* на Совет ФАО, и представить Совету для *принятия решения* в порядке, предусмотренном Правилom XII Общих правил Организации и Правилom IV Правил процедуры Совета ФАО.

Таким образом, мы просим сослаться на данное приложение и распространить его не в качестве информационного документа, а как официальное *предложение для принятия решения* Советом по пункту 3 предварительной повестки дня 169-й (специальной) сессии Совета с соответствующим обозначением – CL/169/[X].

С уважением,

Ее Превосходительство Селин Юргенсен,
посол и постоянный представитель Франции при расположенных в Риме
учреждениях системы ООН

Ее Превосходительство Синди Х. Маккейн,
посол и постоянный представитель Соединенных Штатов Америки при
расположенных в Риме учреждениях системы ООН

Копия: Директору Кабинета Годфри Магвензи
Генеральному секретарю Ракешу Мутху